

i

ποιέω	—	ποιέομεν
ποιέεις	ποιέετον	ποιέετε
ποιέει	ποιέετον	ποιέουσι(ν)

ἐποίεον	—	ἐποιέομεν
ἐποίεις	ἐποιέετον	ἐποιέετε
ἐποίηε(ν)	ἐποιεήτην	ἐποίεον

indikativ prezenta i imperfekta aktiva na -εω (bez stezanja)

i

ποιῶ	—	ποιούμεν
ποιεῖς	ποιεῖτον	ποιεῖτε
ποιεῖ	ποιεῖτον	ποιούσῃ(ν)

ἐποίουν	—	ἐποιούμεν
ἐποίεις	ἐποιεῖτον	ἐποιεῖτε
ἐποίει	ἐποιεῖτην	ἐποίουν

indikativ prezenta i imperfekta aktiva na -εω (sa stezanjem)

ξε'

α'· Μία χελιδὼν τὸ ἔαρ οὐ ποιεῖ. β'· Εἰρήνη μὲν δοκεῖ
μέγα ἄγαθὸν τοῖς ἀνθρώποις εἶναι, ὁ δὲ πόλεμος
μέγα κακόν. γ'· Οἱ Ῥωμαῖοὶ τὰ μὲν μαθήματα
ἡμέλουν, τὰ δὲ πολεμικὰ μάλα σπουδαίως ἔπραττον.
δ'· Ἀρχὴ τοῦ νικᾶν τὸ θαρρεῖν. ε'· Ὁ ἀδικῶν ἑαυτὸν
ἀδικεῖ κακόν ἑαυτὸν ποιῶν. ς'· Οἱ μεγαλόφρονες
τύραννοι τλήμονας ποιοῦσι τοὺς πολίτας. ζ'·
Νοσοῦσης τῆς πόλεως νοσοῦσι καὶ οἱ πολῖται. ΠΠΠΠΠ



i. *Una hirundo ver non facit. ii.* Pax hominibus magnum bonum esse videtur, bellum autem magnum malum. **iii.** Romani studia negligebant artibusque militariis diligentissime studebant. **iv.** Initium victoriae audacia. **v.** Homo injustus se malum faciens sibi injuriam facit. **vi.** Tyranni magnanimi cives patientes faciunt. **vii.** Civitate aegrotante aegrotant et cives. □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

translatio



1. Jedna lasta ne čini proljeće. 2. Čini se da je mir za ljude veliko dobro, a rat veliko zlo. 3. Rimljani su nauku zanemarivali, a vrlo su rado radili vojničko umijeće (a vrlo su se rado bavili vojničkim umijećem). 4. Početak pobjede je hrabrost. 5. Onaj koji čini nepravdu nepravdu čini sebi čineći sebe zlim. 6. Oholi tirani čine građane izdržljivima. 7. Kada je država bolesna i građani su bolesni.

i

ποιέομαι	—	ποιεόμεθα
ποιέη, -ει	ποιέεσθον	ποιέεσθε
ποιέεται	ποιέεσθον	ποιέονται

ἐποιέομην	—	ἐποιεόμεθα
ἐποιέου	ἐποιέεσθον	ἐποιέεσθε
ἐποιέετο	ἐποιεέσθην	ἐποιέοντο

indikativ prezenta i imperfekta mediopasiva na -εω (bez stezanja)

i


ποιούμαι	—	ποιούμεθα
ποιῆ, -εῖ	ποιείσθον	ποιείσθε
ποιεῖται	ποιείσθον	ποιούνται

ἐποιούμην	—	ἐποιούμεθα
ἐποιού	ἐποιείσθον	ἐποιείσθε
ἐποιεῖτο	ἐποιείσθην	ἐποιούντο

indikativ prezenta i imperfekta mediopasiva na -εω (sa stezanjem)



***i.** Totus terrārum orbis artibus humanis ornātur. **ii.** Artes natūram imitantur. **iii.** Leges rei publicae bonum curant. **iv.** Et servi & liberi bona petunt. **v.** Apud Graecos patriae benefīci publico sumptu vescebantur in prytanēo.*



translatio




1. Cijela zemlja kiti se ljudskim umijećima. 2. Umijeća oponašaju prirodu. 3. Zakoni se brinu za dobro države. 4. I robovi i slobodni (ljudi) žele dobre stvari. 5. Kod Grka dobročinitelji otadžbine hranili su se o javnom trošku u pirtaneju.

ξζ'

Διογένης, ὀδυρομένου τινὸς ἐπεὶ ἐπὶ ξένης ἔμελλε
τελευτᾶν, ἔλεγεν· Τί ὀδύρει (ὀδύρη), ὦ μάταιε;
Πανταχόθεν γὰρ ἢ ὁδὸς ἐστὶν ἢ αὐτὴ εἰς Ἅιδου. ΠΠΠ




Diogēnes, cum aliquis lamentarētur quia in (sc. terra) peregrīna moritūrus erat (esset), dixit: O insāne, quid, insāne, lamentāris? Eadem enim ad infēros undīque est (ducit) via. 

translatio



Diogen, kada je neko jadikovao jer će mrijeti (je trebalo da umre) na tuđoj (*sc.* zemlji), reče: ‘Ludače, šta jadikuješ? Odasvud je, naime, isti put u Had’. □□

21

1. Ljudi u davnini stanovahu u pećinama. 2. Heleni su Perijsance mrzjeli i prezirali. 3. Kir opsjedaše Milet i na kopnu i na moru. 4. Atinjani osobito ljubljahu i poštovahu Perikla (act i pass). 5. Želja za slobodom činila je Grke hrabrijima od Persijanaca. 6. I neprijatelji preziru izdajice domovine. 7. Zec se plaši svoje sjene. 



α' Οἱ ἄνθρωποι τὸ πάλαι ὄκουν ἐν τοῖς ἀντροῖς. β'
Οἱ Ἕλληνες ἐμίσουν καὶ καταφρόνουν τοὺς Πέρσας.
γ' Ὁ Κῦρος ἐπολιόρκει τὴν Μίλητον κατὰ τε γῆν καὶ
κατὰ θάλατταν. δ' οἱ Ἀθηναῖοι διαφερόντως
ἐφίλουν καὶ ἐτίμων τὸν Περικλέα. Ὁ Περικλῆς
διαφερόντως ἐτιμάτο καὶ ἐφιλείτο ὑπὸ τῶν
Ἀθηναίων. ς' Ἡ τῆς ἐλευθερίᾳς ἐπιθυμίᾳ ἐποίει
τοὺς Ἕλληνας ἀνδρειοτέρους τῶν Περσῶν. ζ' Καὶ οἱ
πολέμιοι καταφρονοῦσι τοὺς τῆς πατρίδος
προδότᾳς. η' Ὁ λαγὼς φοβεῖται τὴν ἑαυτοῦ σκιάν. Π

ξη'

ΟΙ ΕΡΜΑΙ. Οἱ Ἀθηναῖοι οὐ μόνον Ἀθηνᾶν, ἀλλὰ καὶ Ἐρμῆν ἐτίμων, πολλαχοῦ δὲ ἐν τῇ Ἀττικῇ εἰκόνες Ἐρμοῦ ἦσαν, ἃς οἱ Ἀθηναῖοι ἐκάλουν Ἐρμάς. Ἐν Ἀθήναις καὶ στοὰ ἦν, ἣ τῶν Ἐρμῶν στοὰ ἐκαλεῖτο. Ἐν ταύτῃ τῇ στοᾷ οἱ Ἀθηναῖοι τὰς ἑαυτῶν νίκᾶς κατὰ βαρβάρων ἐν γῆ καὶ ἐν θαλάττῃ ἔγραφον. ΠΠΠ



HERMAE. Athenienses non solum Athēnam sed etiam Mercurium honorābant. Multis in locis in Attica (multis in Atticae locis) imagines Mercurii erant quas Athenienses hermas appellābant. Athēnis et porticus erat quae hermarum porticus appellabātur. Ista in porticu Athenienses victorias suas contra barbāros terra marique pingēbant.

translatio



HERME. Atinjani su poštovali ne samo Atenu nego i Hermesa, a kipovi Hermesa (Hermesovi kipovi) koje su Atinjani nazivali hermama nalazili su se po mnogim mjestima u Atici. U Atini je postojala i trijem koji se zvao trijem hermi. Na tom trijemu Atinjani su bilježili svoje pobjede nad barbarima na kopnu i na moru. □□□□□□□□□□